



## ***Epaminondas***

### **Graciela Bialek**

**Ilustraciones:** Valeria Gallo

**País:** Argentina

**Género:** cuento

**Temas:** familia, humor

**Valores:** amor, comunicación

“Epaminondas era un chico bastante distraído, olvidadizo, despistado.” Su madre temía que nunca fuera capaz de hacer un encargo, pues cada vez que su abuela le mandaba algo con él, el niño terminaba por perderlo de la manera más inimaginable. Hasta que un día logró llegar a casa con los besos y abrazos que la abuela mandaba a su hija. Esta es una versión libre, hilarante e ingeniosa, de un cuento popular afroestadounidense.

### **Temas transversales**

- Educación para la convivencia.
- Educación para la ciudadanía.

## **Conexiones curriculares**

### **Español**

- Identifica la trama de un cuento sencillo.
- Emplea la escritura para comunicar información.
- Con ayuda del docente planea y realiza textos originales en los que seleccionen las palabras para comunicar una idea por escrito y evita cometer reiteraciones innecesarias.
- Expresa sus opiniones y escucha las de sus compañeros.
- Expone información a otros y toma en cuenta la que le dan.

### **Formación cívica y ética**

- Identifica situaciones en las que es pertinente seguir instrucciones o recomendaciones por parte de otras personas.

### **Educación artística**

- Descubre sus posibilidades para expresarse y usar el lenguaje corporal como otra manera de relacionarse, además del lenguaje verbal.
- Utiliza las posibilidades gestuales y posturales del cuerpo en diferentes representaciones.

## **La autora**

**Graciela Bialek.** Nació en Córdoba, Argentina, el 17 de julio de 1955. Escritora y docente, cuenta con una amplia trayectoria en su país como autora de libros infantiles y juveniles, pedagoga y promotora de la lectura. Estudió para Profesora de Enseñanza Primaria (1978), años después obtuvo el título de Comunicadora Social (1992). Es Miembro Activo de la Asociación Argentina de Lectura (A. A. L.) filial

Córdoba; desde 1996 es Coordinadora de programas de promoción de la Lectura en la Dirección de la Biblioteca del Maestro “Domingo Faustino Sarmiento”, dependiente del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba. Desde ese ámbito coordina el programa “Volver a leer”. Como escritora ha abordado géneros de Literatura Infantil como novela, ensayo y textos pedagógicos para niños y docentes. Ha publicado 25 obras y recibido 12 distinciones: tres en reconocimiento a su producción pedagógica y nueve a su obra literaria.

## La ilustradora

**Valeria Gallo.** Nació en Ciudad de México. Estudió en la Escuela de Diseño del Instituto Nacional de Bellas Artes. Al graduarse, centró su actividad profesional en la animación, la creación de personajes y la ilustración dedicada al público infantil. En 1999 formó parte del Departamento de Diseño de la barra infantil del Canal Once, la cual ganó el primer lugar en el concurso internacional de imagen televisiva BDA y PROMAX en el 2001. En el 2002 también fue merecedora del mismo premio, esta vez por una campaña que realizó para Televisa Niños. Desde el 2005 tiene un hijo con quien se sienta cada noche a leer. Sus ilustraciones han acompañado libros publicados por las principales editoriales en México y en España; entre los libros que ha ilustrado pueden mencionarse *El zopilote y la chirimía*, *El juego de las miradas*, *El traje nuevo del emperador*, *Nunca es demasiado circo* y *El coyote tonto*.

## Para empezar

**¿Cómo te llamas?** Escriba en el pizarrón el nombre del libro: *Epaminondas* y pida a los niños que traten de imaginar su significado: ¿qué representará esa pa-

labra tan extraña?, ¿será una cosa?, ¿un animal?, ¿una persona? Después de que expresen sus opiniones muéstrelas la portada del libro y pregúntelas: ¿cómo se relacionará la palabra con la ilustración? Permita que hagan todas las hipótesis que quieran y luego explíqueles que Epaminondas es un nombre propio, así se llamó un famoso personaje de la Historia. Epaminondas fue un general y político de Grecia Antigua (siglo IV a.C.), considerado muy importante en su época por haber promovido la hegemonía de Tebas. Después de compartir esta información, dígasles que el protagonista del cuento que van a leer se llama así. Propóngales investigar con ayuda de sus familiares el origen de sus nombres; por ejemplo, si hay algún personaje que se llame igual, por qué se los pusieron a ellos, si tienen algunos otros familiares que se llamen igual. Compartan en plenaria las historias de sus nombres y dispónganse a leer el cuento de Epaminondas.

OI EI RC

## Para hablar y escuchar

**¿Qué le dijeron que hiciera?** En el centro de la hilarante historia se encuentra un tema fundamental: escuchar con atención y reflexionar para seguir las instrucciones adecuadamente. Comente con los pequeños que el protagonista recordaba lo que le habían dicho, pero no reflexionaba sobre las situaciones en las que debía aplicar las instrucciones que le habían dado; es decir, carecía de juicio crítico. Esta es una situación más común de lo que podría pensarse, porque incluso se presenta en personas adultas. Pregunte a los niños: ¿por qué cometía tantos errores Epaminondas?, ¿quién era responsable de esos problemas?, ¿ustedes

qué habrían hecho en su lugar?, ¿todas las instrucciones deben seguirse al pie de la letra? Luego pida que entre todos reconstruyan el cuento, pero ahora considerando que Epaminondas hace las cosas de la manera apropiada. Apóyelos dándoles pistas en caso de que se les dificulte identificar cada una de las situaciones y la forma de enfrentarlas, para que sean los niños quienes lleguen a las conclusiones correctas.

EI CG RC

### Para escribir

¡Ay, Epaminondas! La mamá de Epaminondas continuamente lo llamaba “abriboca”. Explique a los alumnos que esta es una palabra utilizada en Argentina para calificar a las personas que son distraídas, despistadas. Con base en la actividad anterior, recuerden en plenaria las confusiones de Epaminondas. Después propóngales escribir entre todos una continuación para el cuento a partir de la última instrucción que recibió: llevar el pastel sobre una bandeja apoyada en ambas manos. ¿Qué otra cosa podría haberle dado la abuela?, ¿qué error habría cometido?, ¿qué nueva instrucción le daría su mamá? Inventen dos o tres situaciones nuevas coherentes con la historia original. Después escriba en el pizarrón las oraciones correspondientes para que los chicos las escriban en sus cuadernos. Para finalizar, pida que ilustren su continuación del cuento con algunos dibujos que representen lo sucedido.

RC RF

### Para seguir leyendo

**Epaminondas y su madrina.** Como se menciona en la sinopsis, este cuento está basado en otro de tradición oral, se pu-

blicó originalmente en los años 30 del siglo pasado en Estados Unidos. Le sugerimos compartir la versión original con los alumnos, puede encontrarla en muchos portales de Internet, una buena traducción acompañada de algunas de las ilustraciones originales se localiza en [www.marial-lazzaro.com](http://www.marial-lazzaro.com). Después de leerlo, comparen las dos versiones y comenten cuál de las dos prefieren.

**En familia.** Si desea compartir con los niños otros libros en los que se presentan situaciones graciosas en el ámbito familiar, le sugerimos los siguientes títulos publicados por Alfaguara Infantil:

*Capercita Roja (tal como se la contaron a Jorge)*, de Luis María Pescetti. El papá de Jorge le cuenta al niño su versión de *Capercita Roja*. Mientras avanza la narración, el lector tiene la posibilidad de constatar que cada uno, el papá y el hijo, imagina su propio cuento.

*Yo contra los mil y un pelos*, de Gabriela Peyrón. Un pequeño mira con atención la barba de su padre y pregunta si a él también le crecerá una así. Papá y mamá responden que sí, que el día menos pensado él también tendrá barba. A partir de entonces el pequeño espera que en cualquier momento, al despertar o en el colegio, aparezca en su cara una tupida barba. Divertida historia para hablar del tiempo, del crecimiento y la confianza entre padres e hijos.

RC RF

### Conexiones con el mundo

**Mis pasatiempos favoritos.** Comente a los niños que un pasatiempo es una actividad de diversión y entretenimiento con la que se pasa el rato. Epaminondas compartía muchos pasatiempos con su abuela: las escondidas, inventar nombres de

flores, cuidar las plantas, jugar ajedrez... Pregúnteles: ¿cuáles son sus pasatiempos favoritos? Según los vayan mencionando, haga dos columnas en el pizarrón y escribalos: los que son al aire libre y los que se desarrollan en un espacio cerrado. Identifiquen los que son más conocidos y pida que expliquen aquellos que son poco comunes. Luego integre parejas o equipos y proponga realizar una actividad de expresión corporal: deberán elegir uno de los pasatiempos listados y actuar como si estuvieran llevándolo a cabo. Acláreles que no podrán hablar ni utilizar objetos, deberán hacerlo todo a base de mímica. Al finalizar la actividad, pregunte si les pareció fácil o difícil y si les llamó la atención alguno de los pasatiempos que no conocían para compartirlo con su familia o amigos.

OI RC

## Sobre los temas

Una gran variedad de especies no humanas y, sin duda, los humanos aprendemos de nuestro entorno y de nuestras propias experiencias en el transcurso de la vida. Las ciencias del comportamiento no han encontrado aún la explicación de los procesos y los mecanismos por los cuales los

humanos podemos transmitir nuestro conocimiento o nuestras experiencias a otros humanos, fundamental para la educación, la historia o la cultura.

Entre las diferentes formas de transmisión de conocimiento o experiencias, destacan las instrucciones y el rol que juegan en la regulación de gran parte de la conducta humana. Desde muy pequeños aprendemos a seguir instrucciones y aprendemos múltiples habilidades gracias a ellas.

Un niño que sabe seguir instrucciones tendrá ventajas importantes sobre otro que no las siga. Saber seguir instrucciones nos ahorra tiempo y dificultades y constituye un repertorio conductual básico para los humanos a partir del cual aprendemos y aumentamos en una cantidad considerable nuestro conocimiento del mundo.

Algunas sencillas maneras para enseñar a los niños a seguir instrucciones son:

- Ser muy claro y preciso para expresar lo que sí quiere que el niño haga, en vez de lo que no quiere que haga.
- Pedir que el niño le explique cuáles son las instrucciones, por ejemplo, para cruzar la calle.
- Dar refuerzos positivos por seguir instrucciones.

**Fuentes:** [www.uncledansreportcard.org](http://www.uncledansreportcard.org), <http://savecc.org>.

**Desarrollo:** Luz María Sainz.

